Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 164

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 164 Bern, Samstag 16. Juli 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, samedi 16 juillet 1960 **No 164**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21 3 60 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21 3 60 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marchè di fabbrica e di commercio 181097–181159.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Broschüre betreffend Zollherabsetzung für Warenbezüge aus EFTA-Ländern.

Brochure concernant la réduction des droits de douane pour l'importation de marchandises de la zone AELE.

Aenderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz. — Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse: Portugal.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.**

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1181)

Gemeinschuldner: Rebetez Gaston J. H., früher Velohändler in Bassecourt, nun kaufmännischer Angestellter, Zentralstrasse 99b, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1960.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 5. August 1960.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (1182)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Schweizerische Nähmaschinenfabrik Helvetia A. G., Tribschenstrasse 60, in Luzern, mit der ihr gehörenden Möbelfabrik in Altdorf, ist am 6. Juli 1960 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation mit der Bekanntgabe der Eingabefrist und der Einladung zur 1. Gläubigerversammlung erfolgt später.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (1198)

Gemeinschuldner: Weibel-Zobrist Johann, geb. 1913, Polier, von Erlenbach (Bern), wohnhaft im «Stockeli», in Linthal (früher Wirt im Restaurant «Edelweiss», in Ausserferrera (Graubünden).
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1960.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. August 1960.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1200)

Gemeinschuldner: Bauknecht-Brunner Albert, Riehenring 21, Inhaber der Firma «Bauknecht & Loll, Inh. Bauknecht», Installationen von Heizungen usw., Hammerstrasse 70, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1960.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Juli 1960, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 16. August 1960.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1183)

Production des servitudes

Failli: Chappatte Joseph-Alcyde-Clovis-Marie, décolleteur, à Chaulin-sur-Montreux.

Propriétaire d'immeubles rière la commune du Châtelard-Montreux, lieux dits: «En la Rey» et «Sous Chaulin».

Délai pour la production des servitudes: 26 juillet 1960.

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (1184)

Failli: Brunner Emile-Otto, 1916, représentant, avenue de la Gare, Monthey.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1960; décision notifiée le 22 juin 1960.
Première assemblée des créanciers: lundi 25 juillet 1960, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Délai pour les productions: 16 août 1960.

NB. Les créanciers doivent produire leurs prétentions en capital, intérêts et frais au 13 juin 1960 (jour de l'ouverture de la faillite) et en produisant toutes pièces justificatives en original ou en copie authentique (factures, extraits de compte, effets de change, reconnaissance de dette, correspondance, etc.), à peine d'être exclus de l'état de collocation.

Ct. du Valais *Office des faillites, St-Maurice* (1196)

Failli: Jordan Edgar, carrelages, St-Maurice.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 juillet 1960.
Première assemblée des créanciers: 25 juillet 1960, à 10 heures, à St-Maurice, à la salle du Tribunal.
Délai pour les productions: 17 août 1960.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1202)

Failli: Glassey Jean-Louis, précédemment associé dans la Snc. Glassey & Grosfillex en faillite, actuellement ouvrier dragueur, domicilié 4, rue de la Poterie, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1960 (art. 191 LPD).
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 juillet 1960.
Délai pour les productions: 5 août 1960.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Mendrisio* (1197)

Avviso continuazione procedura fallimento nella forma ordinaria

Liquidazione N° 1/1960

Fallita: Ditta Piccoli e Giacomini, macelleria, via Soldini 41, Chiasso.
Data apertura fallimento: 23 giugno 1960.
Prima assemblea dei creditori: 25 luglio 1960, alle ore 9 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio.
Termine per le notifiche di credito: 5 agosto 1960, dato che l'avviso di apertura del fallimento venne già pubblicato sul FOC. N° 53 del 5 luglio 1960 e su quello FUSC. del 6 luglio 1960.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Leventina, Faido* (1192)

Seconda pubblicazione

Liquidazione N° 3/1960.

Fallito: Gamboni Antonio fu Quirino, impresario edile, Calpiogna.
Decreto di fallimento del supplente pretore di Leventina: 17 giugno 1960.
Prima assemblea dei creditori: 13 luglio 1960, alle ore 14.30, nell'aula penale del pretorio distrettuale a Faido (piano terreno).
Termine per l'insinuazione dei crediti: 29 luglio 1960 coi relativi mezzi di prova.
Termine per l'insinuazione di servitù: 19 luglio 1960.
Immobili da realizzare:

In territorio del Comune di Campello:

	Mappa N.	Misura Mq.
Prato a Fontana	1207	71
Idem, idem	1214	88
Idem, idem	1224	74
Idem, idem	1228	140
Idem, idem	1335	179
Idem, idem	1345	1370
Idem, idem	1352	32
Idem, idem	1354	82
Idem, idem	1373	470
Idem, idem	1371	203
Idem, idem	1374	774
Idem, idem	1454	125
Idem, idem	1456	390
Stalla, idem	1345 A	36

In territorio del Comune di Calpiogna:

Calpiogna, ¼ stalla	79	70
Negrina, prato	78	447
Idem, idem	98	165
Idem, idem	104	195
Idem, idem	126	186
Idem, idem	128	145
Idem, idem	244	248
Idem, idem	249	232
Vinson, prato	405	248
Mott du Pin, prato	589	185
I Eri, prato	772	19
Campagna, prato	856	159
I Eri, prato	953	133
Marsciora, prato	979	100

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1201)

Ueber Bischof Johann, 1920, Eichbühlstrasse 68, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma «Verlag Bischof & Grass», Dufourstrasse 131, Zürich 8, hat der Konkursrichter am 21. Juni 1960 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 13. Juli 1960 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 26. Juli 1960 die Durchführung des Konkurses verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 800.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1185)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

In Sachen des Nachlasses des am 16. April 1960 verstorbenen

Hirzel Theodor Jakob,

Liegenschaftenvermittler, geb. 10. Juni 1892, von Dietikon (ZH), zuletzt wohnhaft gewesen Wehntalerstrasse 120, in Zürich 6, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 4. Juli 1960 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde aber vom genannten Richter mit Verfügung vom 11. Juli 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juli 1960 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1199)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Droz Fritz-Albert-René,

fils de Charles, originaire du Locle, achat et vente au détail de produits d'entretien et chimiques, domicilié à Neuchâtel, Pavés 64, par ordonnance rendue par le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 juillet 1960, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juillet 1960 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1203)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Buvelot Henri, Fabrique de bijouterie, joaillerie, précédemment 13, rue de la Coulouvrenière, actuellement 16, rue de Coutance (dp) et 1, rue Tronchin (app), à Genève, par ordonnance rendue le 22 juin 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 juillet 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 juillet 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en Fr. 600.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1186)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma

La Promenade S. A.,
vormals Immobiliengesellschaft Roschistrasse AG.,
Giacomettistrasse 5, Bern.

Anfechtungsfrist: 26. Juli 1960.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1187)

Im Konkurse über Firma Bau-Aktiengesellschaft Frohburg, Waldheim 54/Bahnhofstrasse 41, Olten, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirnach* (1188)

Konkursamtliche Versteigerung

Für Rechnung der Konkursmasse des Künzler Walter, Radiofachgeschäft, Münchwilen, werden Freitag, den 22. Juli 1960, 14 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Sirnach gegen Barzahlung konkursamtlich versteigert:

1 Radio-Steiner-Gutschrift, 1 Garantiesumme und 2 Anteilscheine der VSR-Finanzierungs-Genossenschaft, 3 Verlustscheine, 2 Forderungen.

Sirnach, den 15. Juli 1960.

Im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen:
Betreibungsamt Sirnach.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Aigle* (1128¹)

Vente juridique d'immeubles

Le mercredi 17 août 1960, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Aigle, l'office des poursuites d'Aigle procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Société Foncière et de Participations, société anonyme, dont le siège est à Montreux-Châtelard, à savoir:

Commune d'Aigle:

Au lieu dit: «Au Battoir», sous articles 3973 4 fois et 3974 deux fois, jardin, serre, logement, grange, écurie, chambre à lessive et garage, place, d'une superficie totale de 17 ares 12 ca.

Assurance incendie: 19 000 fr.

Estimation officielle: 34 000 fr.

Délai pour les productions: 26 juillet 1960.

Vente requise par l'Etat de Vaud et Commune d'Aigle, créancier au bénéfice d'une hypothèque légale.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de ventes seront à la disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, dès le 1er août 1960.

Aigle, le 4 juillet 1960.

Office des poursuites d'Aigle:
E. Gillard, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen *Konkurkreis St. Gallen* (1193)

Schuldnerin: Firma Haeny Robert & Co., Nouveautés, Fabrikation von und Handel mit Blusen, Vadianstrasse 29, St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung: 8. Juli 1960.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Otmar Hofstetter, Konkursbeamter, St. Gallen.
Eingabefrist: bis 6. August 1960. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forrungen, Wert 8. Juli 1960, beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. September 1960, nachmittags 15.30 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (1189)

Débiteurs: Les Hoirs de Gattoni-Raboud Pierre et Marie, chaussures, Monthey.
Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur du district de Monthey: 8 juillet 1960.
Durée du sursis concordataire: 4 (quatre) mois, expirant le 8 novembre 1960.
Commissaire: Joseph-Marie Detorrenté, préposé aux poursuites et faillites, Monthey.
Délai pour les productions: 5 août 1960. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, dans le délai imparti, avec toutes pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.
Assemblée des créanciers: mercredi 5 octobre 1960, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 24 septembre 1960 au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1204)

Par jugement du 7 juillet 1960, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 13 avril 1960 à Madame Bergerat Louise, commerce de modes «chiffon», 31, rue de Berne, à Genève.
L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 26 juillet prochain est reportée au mardi 27 septembre 1960, à 11 heures, en la salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis: J. Joye.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (1191)

Schuldner: Naepflin-Felix Theo, Geflügelfarm, Feldmättli, Malters.
Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 29. Juli 1960, 15.45 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

Kriens, den 13. Juli 1960.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. J. Scherer.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (1195)

Das Bezirksgericht Baden hat die Verhandlung vor der Nachlassbehörde über den von Stöckli Huhert, 1935, Velos-Motos, Dorfstrasse 95, Wettingen, Sachwalter: Keller Germann, Dynamostrasse 7, Baden, vorgeschlagenen Nachlassvertrag angesetzt auf Mittwoch, den 17. August 1960, 9.30 Uhr, im Bezirksgericht Baden.
Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlaßschuldners werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.
Die Akten können vom 1. August 1960 hinweg auf der hiesigen Gerichtskanzlei eingesehen werden.

Baden, den 13. Juli 1960. Gerichtspräsidium Baden.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316i) (L.P. 316a à 316i)

Ct. du Valais *Arrondissement de Conthey* (1190)

Concordat par abandon d'actif: Fabrique de Moules S. A., de siège social à Châteauneuf-Conthey (VS).

Vente aux enchères publiques

Le mercredi 24 août 1960, dès 14 heures, en la grande salle du Café Industriel, à Sion (VS), la commission de liquidation procédera à la vente aux enchères publiques de tous les immeubles ainsi que le mobilier figurant à l'actif de cette liquidation, à savoir:

1° Immeubles:

Extrait du cadastre, commune de Conthey, cadastre folio 111/48 chapitre de Fabrique de Moules S.A., Châteauneuf-Conthey. Article 35720, Rottes-Châteauneuf, places de 2600 m², ateliers et machines de 400 m², taxes cadastrales Fr. 3380.— pour les biens fonds, Fr. 97 500.— pour les ateliers et machines.
Estimation officielle: Fr. 20 000.— pour les terrains et Fr. 80 000.— pour les ateliers, sans les machines.

2° Mobilier et machines avec mention d'accessoires:

1 tour Schäublin, 1 fraiseuse Aciera, 1 pantograph Pizzochero, 1 perceuse Christen, 1 perceuse Sideric, 1 étau-limeur Klopp, 1 scie à ruban, 1 scie va et vient, 1 compresseur, 1 tour Mauser, mobilier divers d'usine, petit outillage selon inventaire.
Estimation officielle: Fr. 49 390.—.

3° Mobilier libre de charge:

Mobilier de bureau suivant inventaire. Taxe officielle Fr. 1678.—.

Les conditions de vente seront déposées auprès de M. Emile Gaillard, président de la commission de liquidation, au hureau du Contentieux de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, où chacun peut en prendre connaissance dès le 10 août 1960.

Sion, le 12 juillet 1960. La commission de liquidation.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1191)

Débitrice: Clinique de Vêtements S. A., à Fribourg, place de la Gare 39.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Fribourg, le 12 juillet 1960. Le liquidateur:
Office des faillites de la Sarine,
Ziegenbalg, subst.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (1205)

Immeuble à vendre à Sainte-Croix

A vendre à Ste-Croix: immeuble, construction récente, comprenant au rez-de-chaussée un grand atelier, et un appartement de 3 pièces, avec confort, à l'étage. Place et terrain aménagés autour de l'immeuble.
Prière de s'adresser à l'agence de la

Banque Cantonale Vaudoise, à Ste-Croix.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern. Uri, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

8. Juli 1960.

Haefner-Holding-Pensionskasse, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1958, Seite 245). Mit Beschluss vom 30. Juli 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt, die höheren Angestellten der ihr angeschlossenen Firmen, nämlich die Direktoren und Prokuristen, sowie allfällige weitere, vom Stiftungsrat jeweils zu bezeichnende Personen und ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles durch Alter, Invalidität oder Tod zu schützen. Zurzeit sind der Stiftung folgende Firmen angeschlossen: «Walter Haefner Holding A.G.», «Amag' Automobil- & Motoren A.G.», «Automontage Schinznach A.G.», «Aufina AG.», «Novelectric A.G.», «Direktverkauf A.G.», «City-Garage AG Schaffhausen», «Reitanstalt Maur AG», «Mobag Immobilien A.G.» und «Sawag Aktiengesellschaft für Sachwertanlagen». Auf Antrag der «Walter Haefner Holding A.G.» kann der Stiftungsrat weiteren Firmen, die von der «Walter Haefner Holding A.G.» kontrolliert werden, den Beitritt zur Stiftung gestatten. Die Unterschrift von Hans Sallenbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Tibor Hegedüs, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 18, in Zürich 2 (bei der «Walter Haefner Holding A.G.»).

12. Juli 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Oswald Boll, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. April 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Arbeitnehmer der Firma «Oswald Boll», in Zürich, bzw. ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu schützen. Ferner können den Arbeitnehmern der vorerwähnten Firma in Invaliditäts- sowie in Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Ersterer besteht aus mindestens zwei Mitgliedern; er kann jedoch deren Zahl bis auf drei erhöhen. Einzelunterschrift führt Oswald Boll, von St. Gallen, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8 (bei der Firma Oswald Boll).

12. Juli 1960.

Personalfürsorgefonds der Firma Carlo Iseli AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1957, Seite 1603). Die Unterschrift von Willy Isler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Wipf, von Marthalen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Juli 1960.
Wohlfahrtsfonds der Firma Kessler & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1956, Seite 1492). Die Unterschriften von Johann Kessler und Dr. Hans Kessler sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Yvonne Kessler-Grob, von Zürich, in Zumikon, Präsidentin des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien Karl Schlatter, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Valfinance A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1958, Seite 3256). Die Unterschrift von Charles Zbinden ist erloschen. Ernst Ballmer führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Schmid, von Vals, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Juli 1960.
Fürsorgefonds der Firma H. Ritz Söhne, Hüntwangen, in Hüntwangen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1945, Seite 1622). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 15. September 1959, welchem der Bezirksrat Bülach als Aufsichtsbehörde vom 8. Oktober 1959 zugestimmt hat, ist die Stiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird gelöscht.

13. Juli 1960.
Personalfürsorge-Stiftung Fensterfabrik Albisrieden AG., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Fensterfabrik Albisrieden A.G.», in Zürich, im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Tod und unverschuldeter Notlage sowie die Erholungsfürsorge. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen: Josef Klaus, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich, Präsident, sowie Kurt Meyer, von Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich, und Albert Stutz, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, jedoch ausschliesslich in der Weise, dass Josef Klaus mit Kurt Meyer oder Albert Stutz zeichnet. Domizil: Fellenbergweg 15, in Zürich 9 (bei der Fensterfabrik Albisrieden A.G.).

13. Juli 1960.
Fürsorgestiftung für die Arbeiter und Angestellten der Verlagsanstalt Buchdruckerei Konkordia, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1959, Seite 956). Die Unterschrift von Konrad Müller ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Käch, von Buttisholz und Luzern, in Luzern, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Fritz Engelmann, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Juli 1960.
Fürsorgestiftung der Jakob Facs Werkzeug- & Präzisionsapparatebau AG, in Richterswil (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1959, Seite 1395). Die Unterschrift von Ernst Bay ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Moritz Gut, von Affoltern a. A., in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

6. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Scherz A.G., Buchhandlung und Verlag, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28./29. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter und im Falle von Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen beim Tode eines Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Die Mitglieder werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma bestimmt; eines davon gehört dem Kreis der Destinatäre an. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Rudolf Streit-Scherz, von Bern und Zimmerwald, in Bern, Präsident; Max Gyger, von Frutigen, in Bern, Sekretär, und Elsa Scherz-Meister, von Reichenbach i. K., in Bern, Beisitzerin. Domizil der Stiftung: Marktgasse 25.

6. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Fr. Kündig A.G., Bern, in Bern (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1850). Durch öffentliche Urkunde vom 1. März 1960 wurde, mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 30. März 1960 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 26. April 1960 als Aufsichtsbehörden, die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterin gegen Krankheit, unverschuldete Notlage und gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität und des Alters, sowie Unterstützung bei Krankheit von Angehörigen. Für die Gesellschaft führen Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Kündig, Präsident (bisher Mitglied); Ferdinand Schürch-Kündig, nun in Gümligen, Gemeinde Muri, Mitglied (bisher Präsident) und die Mitglieder Otto Kündig und Eugen Jeanmaire (beide bisher). Die Unterschrift von Hermann Gilomen ist erloschen.

6. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Butyra, in Bern (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1957, Seite 1403). Die Unterschrift von Albert Sueur ist erloschen. Als Sekretär wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Ferrier, von Neuenstadt, in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

11. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jenni & Co., Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Ausrichtung von Unterstützungen im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie Arbeitslosigkeit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den aus mindestens 2 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Max Gaston Jenni, von Iffwil, in Bern, Präsident; Rudolf Kübli, von Matten bei Interlaken, in Bern, Sekretär, und Hans Jörg Bally, von Basel und Rohr, in Bern. Domizil der Stiftung: Seilerstrasse 27.

Bureau Burgdorf

8. Juli 1960.
Personalfürsorgestiftung der Firma F. & R. Sommer, Burgdorf, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «F. & R. Sommer», in Burgdorf, im Alter oder bei Krankheit, Unfall oder Invalidität, sowie von Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wobei den Arbeitnehmern eine Vertretung einzuräumen ist. Die Stifterfirma bezeichnet den Rechnungsrevisor. Der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrats zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Beisitzer oder dem Sekretär. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Sommer, Präsident, und Rudolf Sommer, Vizepräsident, beide von Sumiswald, in Burgdorf, ferner als Beisitzer Hans Steffen, von Dürrenroth, in Burgdorf. Sekretär, aber nicht Mitglied des Stiftungsrats, ist Adolf Beer, von Trub, in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern). Domizil der Stiftung: Steinhofstrasse 12, im Büro der Stifterfirma.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. Juli 1960.
Emil Brennwald-Schmid Fonds in Meiringen, in Meiringen, Ausrichtung von Beiträgen für geistig normale Kinder armer Eltern des Amtsbezirks Oberhasli an die Kosten ärztlicher Eingriffe bei Gliedererkrankungen usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1958, Seite 1905). Die Unterschrift von Walter Glatthard ist erloschen. Neu ist als Sekretär in den Stiftungsrat eingetreten: Fritz Zumbrunn, von Ringgenberg, in Meiringen. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Juli 1960.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wehrli & Co. A.G. Münsingen, in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Wehrli & Co. A.G.», in Münsingen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, langjähriger Krankheit, Invalidität und Tod. Im Todesfall werden die Leistungen der Stiftung ausgerichtet an den Ehegatten, die Nachkommen, die Eltern oder andere Personen, welche zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von diesem unterhalten wurden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, und zwar aus zwei Vertretern der Stifterfirma und zwei Vertrauensmännern der Destinatäre, welche von diesen aus ihrer Mitte bezeichnet werden. Präsident und Vizepräsident, sowie der Sekretär der Stiftung, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört, zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Paul Gfeller, von Vechigen, in Münsingen (Präsident); Jacques Vögeli, von Wil (Zürich), in Münsingen (Vizepräsident); Edwin Hächler, von Rohr (Aargau), in Münsingen (Sekretär). Domizil der Stiftung: Bahnhofplatz, Münsingen, (bei der Stifterfirma).

Bureau Thun

11. Juli 1960.
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten und Arbeiter der Firma J. Vetter's Erben, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Februar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus fünf Mitgliedern, und zwar aus drei Vertretern der Stifterfirma und aus zwei Vertretern der Angestellten und Arbeiter, die von diesen durch Wahl aus ihrer Mitte bezeichnet werden. Hans Burren, von Köniz, in Thun, Präsident; Hans Hasa, von Burgdorf, in Thun, Vizepräsident, und Hans-Rudolf Vetter, von Entlebuch, in Thun, Sekretär-Kassier, zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Scestrasse 26, in Thun, bei der Firma «J. Vetter's Erben».

Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Juli 1960.
Wohlfahrtsstiftung der Fa. Alex Rotter, Ring- und Bijouteriefabrik Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1960 besteht unter diesem Namen eine Stiftung, die die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod oder einer andern Notlage bezweckt. Die Stiftung errichtet eine Alterssparkasse mit Todesfallversicherung. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon zwei Mitglieder durch die Firma und das dritte Mitglied von der Destinatärschaft gewählt werden. Präsident ist Alex Rotter; Mitglieder sind Martha Rotter-Christen und Marie-Louise Mühleisen, alle von und in Luzern. Sie zeichnen zu zweien.

12. Juli 1960.
Stiftung Franz Stirnimann «Haus der Schützen», in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut Errichtungsurkunde vom 18. Mai 1960 eine Stiftung. Sie hat zum Zweck, die Liegenschaft Lidostrasse 6, Stadtgemeinde Luzern, als «Haus der Schützen», das heisst als Haus der Dachverbände des Schweizerischen Schiesswesens und eventuell der Internationalen Schützenunion unentgeltlich zur Verfügung zu stellen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der erstmals durch Franz Stirnimann, von Neuenkirch, in Olten, bestellt wird, während spätere Ersatzwahlen gemäss den in der Errichtungsurkunde näher umschriebenen Richtlinien durch das Zentralkomitee des Schweizerischen Schützenvereins getroffen werden. Der Präsident und der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Emil Grünig, von Krattigen (Bern), in Kriens, und Verwalter Ernesto Sommer, von Lützelflüh, in Olten. Adresse: Lidostrasse 6.

12. Juli 1960.
Wohlfahrtsstiftung der Firma Grüter-Suter A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 151 vom 30. Juni 1956, Seite 1696). Die Unterschrift von Anton Grüter ist infolge Todes erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Bruno Haab-Grüter. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

12. Juli 1960.
Schulsuppenstiftung Rain, in Rain (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 20). Präsident ist Edwin Rast (bisher Aktuar); Vizepräsident: Josef Käppeli, von und in Rain (neu), und Aktuar der Gemeindeschreiber von Rain, Josef Stirnimann, von und in Rain (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Die Unterschriften von Jost Bachmann und Josef Estermann sind erloschen.

Uri – Uri – Uri

7. Juli 1960.
Wohlfahrtsfonds für das Personal der Firma Emil Baumann, Ingr. Bauunternehmung, Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2311). Infolge Umwandlung der Stifterfirma in eine Aktiengesellschaft ist das Stiftungsstatut mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Uri vom 25. Februar 1952 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsfonds der Firma Emil Baumann A.G. Ingenieure & Bauunternehmung.** Der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern wird vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt; er besteht aus dem Präsidenten und 1 bis 2 weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie 1 bis 2 Angestellten

oder Arbeiter der Stifterfirma. Die Kontrollstelle wird vom Stiftungsrat bezeichnet. Emil Baumann, Präsident des Stiftungsrates, ist durch Tod ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Baumann-Arnold, von Wassen, in Altdorf. Bisherige Mitglieder sind Flora Baumann-Biveroni und Franz Marty. Sie zeichnen zu zweien.

Schwyz - Schwytz - Svitto

13. Juli 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Triner, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsakt vom 18. März 1960 eine Stiftung, die die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall sowie in besondern Notlagen bezweckt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hugo Triner, von und in Schwyz, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

8. Juli 1960.

Stiftung Schloss Neu-Falkenstein, in Balsthal (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1954, Seite 276). Die Unterschrift des Geschäftsführers Ernst Buxtorf ist erloschen. Neu führt die Unterschrift kollektiv zu zweien Albert Portmann, von Hårkingen, in Balsthal, Mitglied und Geschäftsführer des Stiftungsrates.

Bureau Lebern

12. Juli 1960.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Amiet und Hofmann, Schlossfabrik, Oberdorf, in Oberdorf (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1954, Seite 2328). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1960 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 1. Juli 1960 die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die ständigen Arbeiter und Angestellten und ihrer Angehörigen der «Firma Amiet & Hofmann, Inhaber Franz Amiet», in Oberdorf, und ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Amiet & Hofmann, Inhaber Franz Amiet, Schlossfabrik, Oberdorf (SO).**

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. Juli 1960.

Fürsorgestiftung der Veritas Treuhand A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Juli 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, den im Dienste der «Veritas Treuhand A.G.» stehenden männlichen und weiblichen Angestellten die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder von anderer unverschuldeter Notlage zu mildern sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten und die Kinder oder allfällige weitere Angehörige Unterstützungen auszurichten. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Robert Land, von Obererlinsbach (Solothurn), in Muttenz, als Präsident; Eugen Jaeggi, von und in Basel, und Eugen Flückiger, von Auswil, in Muttenz. Domizil: Hardstrasse 11.

12. Juli 1960.

Fürsorgefonds der Firma Max Meyer-Gasser A.G., in Basel (SHAB. Nr. 209, vom 6. September 1952, Seite 2223). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Manfred F. Tritscheller ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Johannes genannt Hans Kägi, von Bauma (Zürich), in Birsfelden.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

6. Juli 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Lutz & Co., vorm. Lutz, Straub & Co., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Februar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten oder Hinterbliebenen der Firma «Lutz & Co., vorm. Lutz, Straub & Co.» durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität oder Tod, sowie in besonderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 Mitgliedern. Ihm gehören an Erich Lutz, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Niederteufen, Gemeinde Teufen, Präsident, und Oskar Huber, von Boswil (Aargau), in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura mit dem Präsidenten des Stiftungsrates wurde erteilt an Berty Huber, von Mettmenstetten (Zürich), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: bei der Firma «Lutz & Co., vorm. Lutz, Straub & Co., Schmiedgasse 19.

Aargau - Argovie - Argovia

5. Juli 1960.

Schloss Lenzburg, in Lenzburg, Stiftung (SHAB. Nr. 390 vom 16. Februar 1957, Seite 456). Erich Kübler, Kassier, ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Weiss, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Lenzburg, ist neues Mitglied und Kassier des Stiftungsrates. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Juli 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ammann & Co., in Ermatingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 28. Juni 1960 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus 3 Mitgliedern, wovon zwei von der Stifterfirma und eines von den Begünstigten aus ihrer Mitte gewählt werden. Der Präsident Werner Ammann, von und in Ermatingen, und der Kassier Emil Züst, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Ermatingen, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma, Hornstrasse.

9. Juli 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Dünner, Strassen- und Tiefbau, in Romanshorn. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 24. Juni 1960 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Der Präsident und mindestens die Hälfte der weiteren Mitglieder werden von der Stifterfirma bezeichnet. Die Arbeiter und Angestellten sind wenigstens nach Massgabe ihrer Beitragsleistungen vertreten; mindestens ein Mitglied wird von ihnen aus ihrem Kreis gewählt. Der Präsident Paul Dünner, von Weinfelden, und das Mitglied Anton Schaller, von Schwarzenberg (Luzern), beide in Romanshorn, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil: Romiszelgstrasse 1, bei der Stifterfirma.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

7 juillet 1960.

Caisse de prévoyance en faveur des agents de l'Etablissement d'assurance contre l'incendie et autres dommages du Canton de Vaud, à Lausanne, fondation (FOSC. du 11 février 1950, page 405). Robert Jaunin n'est plus président; sa signature est radiée. Maurice Ducret, de Ste-Croix, à Lausanne, est actuellement président avec signature collective à deux.

8 juillet 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme fermière de la Patinoire et de la piscine de Montchoisi, à Lausanne, fondation (FOSC. du 24 octobre 1958, page 2842). Thomas Zweifel, membre du conseil est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé membre du conseil avec signature collective à deux Jean Baumann, de Schafisheim (Argovie), à Lausanne.

11 juillet 1960.

Fonds de prévoyance de la société anonyme J. Bobst et Fils S.A., à Prilly (FOSC. du 6 février 1960, page 442). Par décision de l'autorité de surveillance du 27 juin 1960, l'acte de fondation a été modifié. Le but de la fondation est complété en ce sens que le conseil peut mettre au bénéfice des prestations de la fondation le personnel de la société «Bobst-Champlain S.A.», à condition toutefois qu'en raison d'une telle affiliation les droits expectatifs ou acquis du personnel de sa bénéficiaire ne soient pas diminués. Outre les moyens déjà prévus, le conseil pourra réaliser le but de la fondation par la création ou le financement d'une ou de plusieurs caisses de retraites constituées en personnes morales indépendantes. Le conseil de fondation se compose de trois à 5 membres.

12 juillet 1960.

Fonds de prévoyance de Francis I. duPont & Co S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 juin 1960, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés de «Francis I. duPont & Co S.A.» et à leurs familles pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charge de famille, retraite, invalidité, vieillesse et décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 1 à 5 membres, désignés par la fondatrice. Le conseil de la fondation désigne un organe de contrôle qui peut être une société fiduciaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Conseil: Robert Galland, de Genève, à Lausanne, président; Juliette Veillard, d'Yvorne, à Lausanne, secrétaire. Adresse de la fondation: rue de Bourg 13 (chez la fondatrice).

12 juillet 1960.

Fonds de secours en faveur du personnel de l'Institut de Chimie Clinique, à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1948, page 85). Albert Perrin, membre du comité, est démissionnaire; sa signature est radiée.

12 juillet 1960.

Fusar, à Lausanne (FOSC. du 15 mars 1958, page 741). Alexis Corboz et Charles Oederlin ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Sont nommés membres du comité de fondation: Georges Perey, de et à Vufflens-le-Château, nommé vice-président; Henry Massy, de Mies, à St-Sulpice (Vaud); John Ansermet, de et à Chêserex, et William Vauthey, de Sugnens, à Moudon. Le président signe collectivement avec un autre membre du comité.

Bureau de Moudon

12 juillet 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Braillard-fers, Moudon, à Moudon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique instrumenté le 28 avril 1960, une fondation ayant pour but, par les moyens que son conseil de fondation juge appropriés, d'aider les employés et ouvriers de la maison «Braillard-fers» à faire face aux conséquences économiques résultant de la maladie, d'accident, de l'invalidité, du service militaire, du chômage, de l'âge et de gêne momentanée survenue sans leur faute, ainsi que de secourir leur famille en cas de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres, nommés par le fondateur Maurice Braillard, titulaire de la raison individuelle «Braillard fers», à Moudon, ou ses successeurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Maurice Braillard, président, Pierre Braillard, secrétaire, les deux originaires de Moudon et Sottens, et Willy Oberhänsli, d'Engwilen (Thurgovie) et Moudon, tous trois à Moudon. Adresse de la fondation: rue Mauborget 27, bureaux de «Braillard-fers».

Genf - Genève - Ginevra

8 juillet 1960.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, fondation (FOSC. du 8 octobre 1955, page 2560). Les pouvoirs de Jean-Marc Duchosal sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à trois de René Ricolfi-Doria (inscrit) nommé président; Marcel Dubuis, secrétaire (inscrit); Roger Pugin (inscrit); Victor Olivet (inscrit), et René de L'Harpe, de et à Genève, tous membres du conseil de fondation.

12 juillet 1960.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la société Outillage Eskenazi S.A., à Carouge (FOSC. du 15 août 1953, page 1985). Les pouvoirs de Walter Auer et Frédéric Guex sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Lucien Eskenazi, président (inscrit), Roland-C. Auer, de et à Genève, secrétaire, et René Greiler, de Troinex, à Carouge, tous membres du conseil de fondation.

12 juillet 1960.

Fonds de pensions de SHELL (Switzerland), à Genève (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3341). Les pouvoirs d'Henry Favre sont radiés. Paul Châtelain, de Genève, à Zurich, a été nommé membre de la direction, avec signature collective à deux.

12 juillet 1960.

Fonds de Prévoyance de SHELL (Switzerland), à Genève (FOSC. du 8 octobre 1955, page 2560). Les pouvoirs d'Henry Favre sont radiés. Paul Châtelain, de Genève, à Zurich, a été nommé membre de la direction avec signature collective à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 181097. Data del deposito: 10 marzo 1960, ore 21.
D. Ricardo Fernandez Amaro, via Alfonso XIII - 3, **Cordoba** (Spagna).
Marca di fabbrica e di commercio.

Orologi in genere e loro parti.

Crosswall

Nr. 181098. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

BRIX

Nr. 181099. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

CARSIL

Nr. 181100. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

COVERAL

Nr. 181101. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

Nr. 181102. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

CUPOLLOY

Nr. 181103. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

CUPREX

Nr. 181104. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

DEGASER

Nr. 181105. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

DYCOTE

Nr. 181106. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

FEEDEX

Nr. 181107. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

FERRUX

Nr. 181108. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

LADELLOY

Nr. 181109. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

CUPRIT

Nr. 181110. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

NUCLEANT

Nr. 181111. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

STRIM

Nr. 181112. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 18 Uhr.
Foundry Services (Chur) AG, Alexanderstrasse 8, **Chur.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.

TERRACOTE

N° 181113. Date de dépôt: 3 mai 1960, 16 h.
Mena-Lux S.A. Morat, Fabrique d'appareils électrothermiques, Morat.
Marque de fabrique.

Tous genres d'appareils électrothermiques, appareils ménagers et domestiques pour la cuisson et le chauffage, à l'électricité, au gaz, mazout et charbon. Meubles de cuisine.

N° 181114. Date de dépôt: 10 mai 1960, 17 h.
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue C. F. Ramuz 24, **Pully** (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

UREAPHIL

N° 181115. Date de dépôt: 14 mai 1960, 11 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, rue de la Paix 113, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

EBEL

ASTROLINER

N° 181116. Date de dépôt: 14 mai 1960, 11 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, rue de la Paix 113, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et tous produits horlogers.

STATESMAN

Nr. 181117. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1960, 14 Uhr.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Utzenstorf und Umgebung, Utzenstorf.
Fabrik- und Handelsmarke.

Apfelsäfte und andere Obstsäfte, alkoholfrei und alkoholhaltig, und Fruchtsaftgetränke.

Nr. 181118. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1960, 18 Uhr.
Alfina Immobilien-, Finanzierungs- & Verwaltungs AG, Postgasse 21, **Glarus.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Insektizide.

UDIN

N° 181119. Date de dépôt: 27 mai 1960, 21 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, **Fribourg.**
Marque de fabrique et de commerce.

Dragées antispasmodiques.

NARDYL

N° 181120. Date de dépôt: 27 mai 1960, 21 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, **Fribourg.**
Marque de fabrique et de commerce.

Elixir tonique.

VIGOTONIC

Nr. 181121. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1960, 6 Uhr.
Fruchtzucker & Getränke AG, Hohlstrasse 501, **Zürich 9.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Bienen-Futtermittel.

NEKTAROL

Nr. 181122. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1960, 18 Uhr.
A/S Fisker & Nielsen, Peler Bangsvey 30—32, **Frederiksberg b. Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98422. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1960 an.

Staubsaugapparate, Polier- und Bohnmaschinen, elektrische Motore, Dynamomaschinen, Bohr- und Schleifmaschinen, Blaser, Explosionsmotore, Motorfahrräder, Kraftwagen, Fahrräder, Transmissionsauswechslungen, Friktionskupplungen, Kraftzähler, Gefrierapparate sowie Teile dieser Maschinen und Apparate.

TELLUS

N° 181123. Date de dépôt: 9 juin 1960, 18 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co S.A., Porrentruy.
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 98088. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1960.

Pendulerie, horlogerie, notamment montres, parties de montres, fournitures.

LIVON

N° 181124. Date de dépôt: 9 juin 1960, 18 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co S.A., Porrentruy.
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 98089. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1960.

Pendulerie, horlogerie, notamment montres, parties de montres, fournitures.

JORNAC

N° 181125. Date de dépôt: 4 janvier 1960, 18 h.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Désodorisants; notamment pour usages ménagers, produits chimiques utilisés comme désodorisants ou dans des préparations désodorisantes.

GLADE

Nr. 181126. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 18 Uhr.
RIWISA AG Hägglingen, in **Hägglingen** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungen aller Art aus Kunststoff, Trinkbecher.

Nr. 181127. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1960, 18 Uhr.
RIWISA AG Hägglingen, in **Hägglingen** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffartikel aller Art.

Nr. 181128. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1960, 19 Uhr.
Bobbie Brooks, Incorporated, 3830 Kelley Avenue, **Cleveland** (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkleider, Sweaters und Badeanzüge.

BOBBIE BROOKS

N° 181129. Date de dépôt: 11 mai 1960, 18 h.
Société d'Etudes et d'Applications des Minerais de Thiès (Société à responsabilité limitée), 23, rue Balzac, **Paris 8e** (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et à la science; produits chimiques renfermant des composés de phosphore pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, l'arboriculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels) renfermant des composés de phosphore; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; fertilisants à base de phosphate d'alumine.

PHOSPALOR

N° 181130. Date de dépôt: 13 mai 1960, 17 h.
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, **New-York** (New-York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Torches, machines et appareils de soudure électrique, leurs parties et accessoires.

SIGMATIC

N° 181131. Date de dépôt: 15 juin 1960, 20 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres.

OMEGA

N° 181132. Date de dépôt: 20 mai 1960, 17 h.
Francis Lyster Jandron, Alfred Pittman, Lucy Ivimy Gwalter, Clayton Bion Craig et Thomas Edwin Hurley, fidéicommissaires selon le testament de feue Mary Baker G. Eddy, 107, Falmouth Street, Boston (Massachusetts, USA). — Marque de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **161396.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1960.

Livres imprimés, journaux imprimés et leçons bibliques imprimées; enregistrements pour phonographes, enregistrement sur rubans, films cinématographiques.

N° 181133. Date de dépôt: 20 mai 1960, 17 h.
Formsprag Company, 23601 Hoover Road, **Warren** (Michigan, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositif double de verrouillage de couple et de détermination de position.

REV-LOK

N° 181134. Date de dépôt: 20 mai 1960, 17 h.
Formsprag Company, 23601 Hoover Road, **Warren** (Michigan, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositif double de verrouillage de couple et de détermination de position.

ROTO-BAN

Nr. 181135. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1960, 19 Uhr.
Claviag AG, Feigelstrasse 18, **Olten.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Stärke enthaltende Erzeugnisse wie Wasch- und Reinigungsmittel, Appreturen, chemische Produkte für industrielle, technische und landwirtschaftliche Zwecke, Oele, Wichsen und Schmiermittel.

Clavi-Stärke

Nr. 181136. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1960, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmittel.

WIRL

N° 181137. Date de dépôt: 25 mai 1960, 17 h.
Fabrique Willy Dickson Deko, rue de la Chapelle 24, **Peseux** (Neuchâtel).
Marque de fabrique.

Décolletages d'horlogerie, d'appareillages, de compteurs et d'instruments de précision.

Nr. 181138. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1960, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao-, Schokolade- und Konfiserieartikel.

CANARIO

N° 181139. Date de dépôt: 27 mai 1960, 7 h.
Israel Export and Trust Corporation Ltd., 76, Allenby RD, **Tel-Aviv** (Israel).
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux.

N° 181140. Date de dépôt: 30 mai 1960, 15 h.
Vve Henri Duvoisin et Cie, Valruz et Albona Watch, Les Geneveys-sur-Coffrane (Neuchâtel). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans.

SWEETLIGHT

Nr. 181141. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1960, 20 Uhr.
Quiet May-Oelfeuerungen AG, Altstetterstrasse 120, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Oelbrenner.

QUIET MAY

N° 181142. Date de dépôt: 9 juin 1960, 18 h.
Yvan Brunschwig, successeur de Paul Brunschwig, avenue de la Gare 7 et 10 et rue de Genève 10, **Fribourg.** — Marque de fabrique et de commerce.

Chemises pour messieurs et enfants.

DOUBLE·VIE

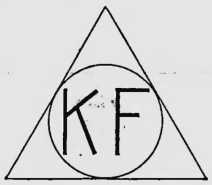
Nr. 181143. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 17 Uhr.
Miniature Precision Bearings, Inc., Precision Park, **Keene** (New Hampshire, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugellager, Kugeln für Kugellager, mechanische Antifriktions-Vorrichtungen.

MPB

Nr. 181144. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1960, 19 Uhr.
Certina, Kurth Frères S.A., Bahnhofstrasse 11, **Grenchen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97497.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1960 an.

Uhrgehäuse, Uhren, Uhrwerke, Uhren-Fournituren.



Nr. 181145. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1960, 20 Uhr.
I. Scala & Co., Gartenstrasse 19, **Binningen.** — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **98274** von der frühern Firma I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1960 an.

Lösungsmittel für Kalkansätze.

Basilin

Nr. 181146. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1960, 20 Uhr.
I. Scala & Co., Gartenstrasse 19, **Binningen.** — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **98275** von der frühern Firma I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1960 an.

Wasserenthärtungsmittel.

Epurit

Nr. 181147. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1960, 20 Uhr.
I. Scala & Co., Gartenstrasse 19, **Binningen.** — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **98276** von der frühern Firma I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1960 an.

Waschmittel.

N° 181148. Date de dépôt: 17 juin 1960, 18 h.
Tannerie de Vevey S.A. (Gerberei Vevey AG), avenue de Plan, Vevey (Vaud). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **97983.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1960.

Courroies de transmission.

MONOPOL

N° 181149. Date de dépôt: 17 juin 1960, 18 h.
Tannerie de Vevey S.A. (Gerberei Vevey AG), avenue de Plan, Vevey (Vaud). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **97984.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1960.

Courroies de transmission.

IDEAL

N° 181150. Date de dépôt: 17 juin 1960, 18 h.
Tannerie de Vevey S.A. (Gerberei Vevey AG), avenue de Plan, Vevey (Vaud). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **97985.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1960.

Courroies de transmission.

LEMAN

N° 181151. Date de dépôt: 17 juin 1960, 18 h.
Tannerie de Vevey S.A. (Gerberei Vevey AG), avenue de Plan, Vevey (Vaud). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **97986.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juin 1960.

Courroies de transmission.

MAXIMA

Nr. 181152. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1960, 18 Uhr.
Zentralauskunftsstelle für Wohlfahrtsunternehmungen, Brandschenkestr. 36, **Zürich 1.** — Kollektivmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97749.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1960 an.

Bürsten- und Korbwaren, Textilwaren, Wasch-, Putz- und Bleichmittel, Wachse und andere Waren aller Art.

N° 181153. Date de dépôt: 3 mars 1960, 15 h.
Georges Charrière, Grand'Fontaine 4, **Fribourg.**
Marque de fabrique et de commerce.

Revêtement plastique pour application sur les planchers.

N° 181154. Date de dépôt: 3 mars 1960, 18 h.
Source Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table à base d'eau minérale d'Henniez, sucrée et gazéifiée.

PERLETTA-GOLD

N° 181155. Date de dépôt: 3 mars 1960, 18 h.
Source Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table à base d'eau minérale d'Henniez, sucrée et gazéifiée.

PERLETTA-SILBER

N° 181156. Date de dépôt: 2 mai 1960, 17 h.
W. P. Fuller & Co., 301, Mission Street, **San Francisco 19** (Californie, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Peintures, vernis, laques, gomme laque, émaux, dilutifs, peintures de base, cires et produits voisins; produits en aluminium, notamment cadres de fenêtres et de portes et matériaux de construction en aluminium, produits en verre, y compris miroirs; ustensiles pour la peinture.

FULLER

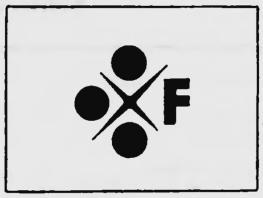
N° 181157. Date de dépôt: 2 mai 1960, 17 h.
W. P. Fuller & Co., 301, Mission Street, **San Francisco 19** (Californie, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Peintures, vernis, laques, gomme laque, émaux, dilutifs, cires et produits voisins.

NASON

N° 181158. Date de dépôt: 2 mai 1960, 17 h.
W. P. Fuller & Co., 301, Mission Street, **San Francisco 19** (Californie, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Peintures, vernis, laques, gomme laque, émaux, dilutifs, peintures de base, cires et produits voisins; produits en aluminium, notamment cadres de fenêtres et de portes et matériaux de construction en aluminium, produits en verre, y compris miroirs; ustensiles pour la peinture.



Nr. 181159. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1960, 18 Uhr.
Jørgen I. Goldschmidt, Hjalmar Brantings Plads 4, **Kopenhagen Ø** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümeriewaren, Toilettenartikel, Haar- und Zahnpflegemittel und parfümierte Seifen.

KIMORA

Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 102417, 102436 à 102441, 102538 et 102597. — Dr Claude Blancpain, Fabrique de produits alimentaires «Dyna», Fribourg. — Transmission à **Dyna S.A.,** route de la Fonderie 50, **Fribourg.** — Enregistré le 5 juillet 1960.

Marques N°s 124963 à 124965, 132644 et 146492. — G. Gagnebin & Cie, société anonyme, Tramelan, à Tramelan. — Transmission à la maison **Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda S. à r. l., Tramelan.** — Enregistré le 5 juillet 1960.

Marque N° 165210. — The Upjohn Company (Société de l'Etat Delaware), Kalamazoo (Michigan, USA). — Transmission à **Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, Frankfurt** (Main, Allemagne). — Enregistré le 2 juillet 1960.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 222987

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 30 juin 1960, la maison **Kortman & Schulte N. V., à Rotterdam (Pays-Bas),** titulaire de la marque internationale N° **222987,** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 2 juillet 1960.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Geschäftsinhaberin Firma **R. & M. Fritz,** Tuch- und Konfektionsgeschäft, Bätterkinden, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf **1 Jahr** festgesetzt. (Art. 16 dieser Verordnung). (AA. 164)

Bätterkinden, 14. Juli 1960. **Gemeindeschreiberei Bätterkinden:**
E. Hubler.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. **Benjamin Roulet,** bandagiste-orthopédiste, à **Leysin,** à procéder à une liquidation générale. Délai d'interdiction de réouverture: **30 septembre 1965.**

Lausanne, le 14 juillet 1960. (AA. 165)

Département de justice et police.

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 30. Juni 1960

Aktiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	128 723 377	72
Coupons	4 403 224	35
Bankendebitoren auf Sicht	127 790 075	48
Andere Bankendebitoren	21 565 273	56
Wechsel	217 468 508	74
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	1 453 231	50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	138 366 029	66
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	556 183 669	87
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 219 363 576.82		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	17 474 786	20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	102 585 028	61
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 48 201 764.51		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 246 538	58
Hypothekaranlagen	772 588 566	93
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	113 063 268	24
Bankgebäude	12 000 000	—
Andere Liegenschaften	3 260 713	60
Sonstige Aktiven	5 044 350	71
Kautionendebitoren: Fr. 44 348 977.52		
	2 233 216 643	75

Passiven	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	91 826 347	98
Andere Bankenkreditoren	22 663 826	45
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	490 270 760	90
Kreditoren auf Zeit	184 728 859	31
Spareinlagen	606 990 276	82
Depositen- und Einlagehefte	253 462 820	02
Obligationen	340 689 000	—
Pfandbriefdarlehen	50 000 000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	1 416 674	48
Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag Fr. 2 979 442.30)	11 894	80
Sonstige Passiven	46 010 234	99
Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	100 000 000	—
Reservefonds	43 000 000	—
Saldo auf neue Rechnung	2 145 948	—
Kautionen: Fr. 44 348 977.52		
	2 233 216 643	75

Schweizerische Bodenkreditanstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. Juni 1960

Aktiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 150 733	72
Coupons	2 114	70
Bankendebitoren auf Sicht	3 759 107	20
Bankendebitoren auf Zeit	12 000 000	—
Wechsel	12 500	—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	20 447 552	10
(hypothekarische Deckung Fr. 19 862 826.—)		
Darlehen, gedeckt	264 800	—
(hypothekarische Deckung Fr. 221 300.—)		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 724 835	25
Hypothekaranlagen	375 620 115	45
Wertschriften	10 939 303	50
Bankgebäude	2 000 000	—
Sonstige Aktiven	2 086 889	64
Kautionen: Fr. 101 822.—		
	432 007 951	56

Passiven	Fr.	Rp.
Kreditoren auf Sicht	4 857 525	87
Kreditoren auf Zeit	2 670 000	—
Sparkasse	77 094 212	20
Einlage- und Depositenhefte	8 054 604	55
Kassa-Obligationen	176 206 500	—
Anleihens-Obligationen	67 000 000	—
Pfandbriefdarlehen	58 500 000	—
Sonstige Passiven	5 020 138	56
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	22 000 000	—
Reservefonds	4 500 000	—
Ausserordentl. Reservefonds	5 500 000	—
Gewinnsaldovortrag	604 970	38
Kautionen: Fr. 101 822.—		
	432 007 951	56

Migros Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1960

Aktiven		Fr.	Rp.
Kassa, Postcheck, Schweiz. Nationalbank		1 454 057	72
Coupons		45 315	90
Bankendebitoren auf Sicht		3 138 373	12
Andere Bankendebitoren		1 363 097	—
Wechsel		440 790	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 727 616	85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		10 889 877	85
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 6 894 737.90			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		6 419 181	55
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 4 277 539.40			
Hypothekaranlagen		26 386 050	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			
schweiz. Obligationen	Fr. 1 228 903.10		
schweiz. Aktien	» 322 280.—		
ausländische Obligationen	» 1 122 901.15	2 674 084	25
Sonstige Aktiven		1 504 722	70
Kautionen: Fr. 152 000.—			
Indossaments-Verpflichtungen: Fr. 2 271 260.—			
		56 043 166	94

Passiven	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	2 071 582	73
Andere Bankenkreditoren	6 822 699	40
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 761 811	35
Kreditoren auf Zeit	10 839 308	05
Depositen-Hefte	8 487 370	48
Kassa-Obligationen	13 912 531	15
davon Fr. 10 721 531.15 «Spartyp-Obligationen»		
Sonstige Passiven	1 634 630	72
Aktienkapital	10 000 000	—
Reserven	500 000	—
Gewinn-Vortrag vom Vorjahr	13 233	06
	56 043 166	94

Familia, Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1959

Aktiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000
Aktien und Anteilscheine	63 900
Obligationen und Pfandbriefe	458 651
Grundpfandtitel	2 773 500
Grundstücke	892 162
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	81 727
Darlehen gegen Faustpfand	200 000
Liquide Mittel	337 173
Guthaben aus Rückversicherungen	63 552
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	32 248
Ausstehende Zinsen und Mieten	5 156
Stückzinsen	17 447
Uebrige Aktiven	47 623
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 4 396 928.	
	5 473 139

Passiven	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000
Reservefonds	7 224
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	16 389
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	15 110
Prämienreserve und Rentenübertrag	3 983 098
Prämienübertrag	140 113
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	827
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	25 700
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	28 874
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	33 563
Uebrige Passiven	189 130
Personal-Fürsorgefonds	32 441
Vortrag auf neue Rechnung	670
	5 473 139

St. Gallen, den 8. Juli 1960.

Familia, Lebensversicherungs-Gesellschaft
Schmidlin. Furgler.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Zollherabsetzung für Warenbezüge aus EFTA-Ländern

Seit 1. Juli 1960 ist die erste Zollsenkung von 20% gemäss dem Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation in Kraft. Die entsprechenden Erlasse aus dem SHAB. Nr. 148 (deutscher und französischer Text zusammen):

Verordnung Nr. 1 (mit den Zollsenkungen und übrige Vorschriften) sind in einem Separatabzug vereinigt. Der Preis beträgt **Fr. 1.70**

Ausserdem sind noch vorrätig:

Uebereinkommen zur Errichtung der EFTA, III. Auflage **Fr. 1.50**

Beilagen zu Anhang B, II. Auflage **Fr. 3.30**

Preisermässigung für Bezüge über 10 Exemplare.

Bestellungen sind an das **Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern**, Effingerstrasse 3, zu richten; Postcheckrechnung **III 520.**

Réduction des droits de douane pour l'importation de marchandises de la zone AELE

La première réduction de 20% des droits de douane selon la Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange est en vigueur depuis le 1er juillet 1960. Les textes législatifs s'y rapportant et publiés dans la FOSC. N° 148 (en langues allemande et française), soit l'

Ordonnance N° 1 (avec appendice et directives) ont été réunis en un tirage à part dont le prix est de **Fr. 1.70**

En outre, on peut encore commander les textes suivants:

Convention instituant l'AELE, 2e édition **Fr. 1.50**

Appendices I à IV à l'annexe B, 2e édition **Fr. 3.30**

(Réduction de prix pour commande de 10 ex. et plus.)

On est prié d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne**, Effingerstrasse 3. Compte de chèques postaux **III 520.**

Änderungen bei den ausländischen Konsularvertretungen in der Schweiz
Changements dans les représentations consulaires étrangères en Suisse

Portugal

Frau Amélia Coutinho, Konsulin von Portugal in Genf, ist am 6. April 1960 gestorben. Als Verweser dieses Postens amtiert vorübergehend Herr Vizekonsul Salvador Hassan.

Madame Amélia Coutinho, Consul de Portugal à Genève, est décédée le 6 avril 1960. La gérance de ce poste est assumée temporairement par Monsieur Salvador Hassan, vice-consul. 164. 16. 7. 60.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hunziker Willy Chemiker VI 11288. – Kerzenaktion der aargauischen Schuljugend zugunsten cerebral gelähmter Kinder VI 12301. – Suter Ed. Bodenbeläge VI 12591. Acquarossa: Fumasoli sorelle XI 6852. – Guardia Luigi Rossi gruppo Blenio XI 6848. Alpnach Dorf: Valbina-Vertrieb Lydia Studer & Hedy Kuonen VII 10435. Altendorf: Samariterverein VIII 56043. Amriswil: Giger Josy IX 16524. Ardon: Parchet Paul entreprise de terrassement IIc 6793. Arzo: Carristar SA camiceria XIa 1090. Balerna: Classe 1924 XIa 4154. Basel: Abt Hans Joerg Redaktor V 30586. – Baumann-Pedrazzoli W. Liegenschaft Oberalp-Wanderstrasse V 30597. – Boehler O. A. dipl. Ingenieur SIA V 30573. – Bühler-Braitmayer Eduard Malergeschäft V 30583. – Fröhlich Barbara Frl. V 30585. – Gemperle A. Holzimport V 29320. – Guiglia Richard Vertretungen V 30587. – Hasler Kurt Gartenbau V 30572. – Herzfeld Ignaz Dr. iur. Privatkonto V 30591. – Hinderling-Schneider Hans Prof. Dr. V 30576. – Horber Alfred Mechaniker-Inspektor V 29461. – Hossmann-Lauer Hans V 28237. – Kant. Vereinigung Schule und Elternhaus V 6424. – Kasper-Loosli Karl V 30581. – Klein Manfred Herren- und Damenkonfektion Textilwaren V 30578. – Moser Fritz Cellist V 30565. – Schmid Seb. Hotelangestellter V 30589. – Wehrly Marie-Alice Frau V 30565. – Ziegler-Storen P. Ziegler V 30579. Bassersdorf: Böswald-Schnyder Paul VIII 14645. Bellach: Perrelet René rbabilleur Va 4870. Bellinzona: Carboni Luigi assicurazioni XI 6856. – Zürcher Heinz tecnico XI 6847. Bern: Acar AG Zürich Filiale Bern GM Original Ersatzteile III 12463. – Administration Neue Wissenschaft A. Franke AG III 29134. – Berner Aero-Club Inkassostelle III 4245. – Birkhäuser Max Dr. iur. III 29157. – Brändli-Fantoni Hans Bümpliz III 29155. – Brenner Kurt dipl. Schneidermeister III 29161. – Gugger Erwin graphisches Fachgeschäft III 29124. – Hausverwaltung Wankdorffeldstr. 83 Walter Garbani III 29156. – Knoblauch Hans-Peter III 29153. – Lädrach Berty Frl. III 29145. – Orientierungslauf Freies Gymnasium III 29166. – Thomet Erich kant. Beamter Bümpliz III 11925. – Zysset Walter Lehrer Bümpliz III 29151. Biasca: Giovani liberali radicali Aleardo Pini XI 4963. Biel-Bienne: XXXe Congrès de la Société pédagogique de la Suisse romande (SPR) IVa 7835. – Käser Heinz Automechaniker IVa 10571. Biglen: Wittwer Wilhelm Transporte aller Art III 29108. Birmensdorf (ZH): Eidg. Anstalt für das forstliche Versuchswesen VIII 4421. Boltigen: Hehlen E. Gärtnerei III 29152. Boniswil: Reut A. Flock-Reflex-Filmdruck VI 10247. Bremgarten b. Bern: Widex-Handelsagentur Hugo Sprenger III 29144. Brienz (BE): Freisinnig-demokratische Partei III 4426. Brugg (AG): Hinnen Theophil Möbel Innenarchitektur VIII 56062. Brütten: Baltensperger Ed. Traktorpflüge VIIIb 2663. Brüttisellen: Friedli Werner Flugfotograf VIII 49597. Buchs (AG): Frei Karl Kaufmann VI 11869. – Kaufmann Edi Heizungen san. Anlagen VI 1471. Buchs (SG): Handwerker- und Gewerbe-Verein IX 16087. Bühler: Bodenmann Konrad Buchdruckerei IX 16551. Burg im Leimental: Turnverein V 30577. Caslano: Zanini Guido XIa 3694. Castagnola: Koch Alois macelleria salumeria XIa 6283. Chalais: Vocat Joseph propriétaire encaveur IIc 433. La Chaux-de-Fonds: Eggimann Willi Fiduciaire gestion FO IVb 3051. – Groupe espérantiste ou Esperantista grupo IVb 4748. – Hostettler Paul IVb 1738. – Maître Gérald montres et bijoux IVb 2168. – Prince Willy polissage boîtes or IVb 1361. Chur: Aktiengesellschaft für Handel und Grundbesitz X 3066. – Neustadt AG X 6327. – Sanitätsgeschäft F. Kaiser X 3076. Claro: Gentili don Guido sacerdote XI 6848. Coeuve: Theubet Jules atelier mécanique IVa 10576. Cornol: Montavon Ali menuiserie charpente IVa 10572. Corseaux: Redelé Charles H. J. IIb 4512. Cureglia: Società tiratori del Gaggio XIa 1048. Davos Platz: Gredig-Branger Erhard X 7467. Derendingen: 9. Solothurnisches Kantonal-Musikfest Va 4233. Diessenhofen: Hofer Ernst Plastic VIII 13945. Dietikon: Damenriege des Turnvereins Dietikon VIII 25889. – Jardel Marguerite Frl. VIII 56075. Domat-Ems: Kieswerk Reichenau AG X 6972. Dornach: Schaefer-Bing Julie V 30582. Elgg: Ryser F. Velos Motos Nähmaschinen Kinderwagen VIIIb 3142. Emmenbrücke: Lisibach Franz Kaufmann VII 1406. – Mahler Friedrich VII 18711. Ennetbürgen: Wilke Gertrud Frau VII 19010. Erlach: Forster Peter Kaminfegermeister IVa 1322. Erlenbach (ZH): Beltz Reinhard M. VIII 17721. – Stahel-Kuhn Jörg Architekt VIII 6508. Erschwil: Borer Gebr. Aussenhandel V 30505. Fislisbach: Vogler Hans VI 11687. Flaach: Burckhardt Heinrich Lehrer VIII 22627. Fontainemelon: Stoeckli-Baumann Albert et Yvonne M. et Mme IV 2501. Frauenfeld: Industrie-Verein Frauenfeld und Umgebung VIIIc 4925. Frenkendorf: Tschan Max eidg. Beamter V 30592. Gelterkinden: Furler Walter Haushaltmaschinen V 24970. Genève: Argentini Angelo tailleur I 3555. – Balzer Othmar I 15251. – Boimond Roger C. I 10775. – Brauchli SA chauffages centraux I 13898. – Dall'Aglio P. Mme Prem I 3980. – Electra Paul Delisle Châtelaine I 12147. – Engelberts Edwin galerie d'art SA I 579. – Johnson Paul B. I 14445. – Junod Alain ébéniste Carouge I 15662. – Müller Egon Arthur I 14975. – Pro-Plastic B. A. Koechli I 5043. – Secours aux missions catholiques de Rhodésie I 6193. – Société l'Artisane I 9963. Gibswil-Ried: Gerber Daniel VIIIb 5235. Glarus: Wagner Paul Dr. med. Augenarzt FMH IXa 833. Glattbrugg: Klöckner-Moeller AG Schaltgeräte Opfikon VIII 8626. Grandvaux: Bachmann-Magnenat Roger ing. Epul II 3716. Granges (VS): Idéal-Camping IIc 6798. Grenchen: Fussball-Club Grenchen Mitgliederbeiträge Va 4869. Gwatt (Thun): Wälti Hans Bauunternehmer III 29139. Herisau: Furrer Otto Zahnarzt IX 16557. – Missionsjahr Kath. Pfarrei IX 16545. Hitzkirch: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Hitzkirch und Umgebung VII 18739. – Thali-Krauer Josy Frau VII 6280. Hochfelden: Hauser-Lichtwitz Ruth Mingo-Bébé-Neuheiten VIII 43280. Höfen b. Thun: Schorer Gottfried Friedhofgärtner III 29117. Hofstetten b. Brienz: Fuchs Peter Seilbahntransporte III 29154. Hofstetten (SO): Landesverband freier Schweizer Arbeiter Sektion Leimental V 30562. Horgen: Mohr Karl Adressen- u. Werbebüro VIII 47838. Horw: Hüsler Leo VII 18142. Illnau: Vollenweider Ernst Schlosserei VIII 56082. Kerns: von Rotz Werner VII 15830. Kloten: Förderreuther Peter Dachdeckergeschäft VIII 56051. – Rutishauser Hans Chef Flugsicherungsdienst VIII 56032. – Schibli & Co elektr. Unternehmungen VIII 56038. Koblenz: Kindergarten-Bazar VI 8595. Köniz: Altersheim-Verein der Gemeinde Köniz III 26001. – Masshard Ernst Schliern III 29159. Kreuzlingen: Schärli Franz Pächter Geflügelfarm Ebersberg VIIIc 1056. Kriens: Thalmann Alb. versilberte Hotel-Metallwaren VII 2159. Küsnacht (ZH): Barth Rich. Alfred Ing. privat VIII 7806. – Pfadfinderinnen-Abteilung Wulp VIII 56040. – Schnorf-Welti B. Frau VIII 56069. Lausanne: Amis suisses du comité inter-mouvements auprès des évacués II 20896. – Borloz Eugénie Mlle II 9750. – Colonie de vacances catholique Ouchy II 16861. – Course de côte Ollon-Villars II 17738. – Dévaud Jean dit le Grec architecte d'intérieur II 14457. – Fête romande de lutte suisse 11 septembre 1960 Comptoir suisse II 2076. – Grosjean Gilbert II 17570. – Hugentobler Heinz II 10717. – Lugrin Daniel II 20463. – Magnenat François II 20537. – Marmy Jean abbé sauvegarde de l'enfance II 19356. – Meyer-de Hlatky Charles-A. II 8564. – Salvadé Carlo II 3677. – SI Castelnau SA II 7237. Lenzburg: Hungerbühler Felix Papeterie und Buchhandlung VI 10724. – Rodel-Sandmeier E. Kaufmann VI 11536. Liebefeld: Mäusli Emil Inspektor III 29149. Locarno: De Luca Teresina sarta XI 6853. – Quattrini Gianni disegnatore edile XI 6845. Le Locle: La Main tendue Montagnes neuchâteloises IVb 4752. Lugano: Baciocchi Margherita deposito caffè a premi Grand Duc Massagno XIa 6019. – Libotte Egon combustibili Paradiso XIa 2710. – Mazzoleni & Dell'Era impianti sanitari e riscaldamenti Massagno XIa 7217. – Mode Anna Tusa Marietta signora XIa 6846. – Moneda Elvezio XIa 1297. – Nuov Linea SA arredamenti XIa 1429. – Patuzzo Alessandro privato XIa 6909. – Verzasca SA XIa 9. Luzern: Curling-Club Musegg VII 6501. – Dobler Peter VII 11458. – Kälin Josef Architekt VII 12412. – Morgenthaler O. VII 13324. – Ott-Egg Heinrich VII 14246. – Schweiz. Ambassador-Club VII 14215. Lyss: Mori Otto Metzgerei IVa 847. Maisprach: Falconnier Ernst Geschäftsführer der landw. Genossenschaft V 30588. Martigny-Croix: Guéra Pierre entreprise de charpente IIc 6796. Melide: Forni Gipsey dr. med. XIa 2963. Menziken: Konsumverein Reinach-Menziken VI 11642. Mies: Johnston Wilfrid B. I 12519. Montagnola: Lampert Aldo XIa 1201. Mörschwil: Konservativ-christl.-soz. Volkspartei IX 16552. Moutier: Barth Gottfried serrurerie IVa 9842. Münchenstein: Flück Willy V 29208. Muri b. Bern: Baumann-Rathgeb Daniel L. Bauing. ETH III 29137. Näfels: Hauser Othmar Architekt IXa 1589. Naters: Balzani Bruno Steinhauergeschäft IIc 6791. – Ornithologischer Verein IIc 6797. Neftenbach: Frischbeton AG VIIIb 3446. Neuchâtel: Ansorg Rudolf IV 6859. – Baertschi G. IV 6863. – Groupe romand d'Ethnie française IV 6851. – Gutknecht Maurice menuisier IV 6865. – Horisberger Robert Mme IV 6860. – Taha M. Toufik IV 5856. Neuenegg: Leu Paul Heizer III 29147. Neuenhof: Krankenpflegeverein Neuenhof-Killwangen VI 11309. Neuheim: Sektionschef VII 19008. Netstal: Transportkonsortium Weber & Hägeli IXa 715. Oberbütschel: König Werner Käserei III 29162. Oberwangen b. Bern: Jungi Kurt Lehrer III 12113. Osogna: Tamagni Giuseppe autotrasporti XI 6855. Ostermundigen: Schneiter-Stotzer E. III 29163. Peseux: Skrabal Joseph IV 6861. Pfäffikon (ZH): Diggelmann Adolf prakt. Tierarzt Irgenhausen VIII 26675. Porrentruy: Baierlé Georges psychologue IVa 10573. – Parietti Ernest entrepreneur IVa 7446. Prilly: Excursions Fleur de Lys A. Jaquet II 18839. Pully: Fitting Anita Mme II 18552. – Kägi-Bollinger Hs. II 14357. Reinach (BL): Venzin Hans-Peter Kaufmann V 21481. Rhäzüns: Tschalèr Franz Gärtnerei X 6358. Riehen: Frey Oskar Redaktor V 30568. – Grenacher-Solèr Friedr. L. dipl. Ing. ETH SIA V 13391. – Roth-Haeny Ernst Kaufmann V 30571. – Schibler Luzius Dr. Chemiker V 3254. – Willi-Marasi Ernst Hans Dr. chem. V 26333. Rivera: Corpo pompieri XIa 3271. Romanshorn: Fehr-Bellotti Hans IX 16555. Rorschach: Studer & Girbert vormals V. Geng Zentralheizungen IX 16543. Roveredo (GR): Pollini Edgardo trasporti XI 6860. Ruswil: Aregger A. Getriebe- und Schraubenfabrikation VII 14842. Saint-Blaise: Borel Jane-Louise Mlle modéliste IV 6862. – Roud Armand IV 6864. St. Gallen: Frischknecht J. A-Z Büro IX 16269. – Gross Paul Putzfaden Putzlappen IX 16561. – Neuweiler Roland Metallbau IX 16550. – St. Galler Theaterverein IX 9090. – Sozialdemokratische Frauengruppe IX 16536. St. Moritz: Boules Club Engiadina X 7736. – Evangelisches Gemeindeblatt Celerina-St. Moritz X 7737. Salmsach: Aggeler K. Frau VIIIc 4996. Samedan: Touring-Club der Schweiz Ortsgruppe Oberengadin-Bergell X 6324. Sarnen: Wirz A. Verteiler der Viehbörse MMV Obwalden VII 11898. Schattdorf: Walker Josef Traktorhalter VII 9857. Schönenbuch: Sorg Severin leuchtende Kunstblumen V 30540. Schwyz: Schweiz. Invalidenverband Sektion Schwyz VII 19001. Sementina: Bianchi Enrico cesellatore XI 6850. Sion: Bonvin & Cie Gérard Privat IIc 5773. – Boucherie chevaline Schweizer IIc 6051. – Gsell Bruno mécanicien IIc 6794. – Röhner-Coppex Jules IIc 1974. – Tombola en faveur du tourisme et du sport automobile IIc 6197. Solothurn: Verband landw. Genossenschaften der Nordwestschweiz Inlandgetreidezentrale Va 4871. Spiegel b. Bern: Hasler Gottfried eidg. Beamter III 29146. Spreitenbach: Betreibungsamt VIII 56060. Staad b. Rorschach: Musikgesellschaft Staad-Altenrhein IX 16549. Stäfa: Luther Max kaufm. Angest. VIII 56061. Suhr: Ziörjen Helen Krankenkasse SWS VI 10450. Tavannes: Schlup M. & J.-P. Klopfenstein droguerie épicerie IVa 10567. Tenero: Ruffa Alma XI 6849. Thal: Andermatt Max Zahnarzt IX 16560. Tramelan: Cabane Les Roches Ski-Club Tramelan IVa 8753. Ufhusen: Elektra Ufhusen VII 19011. Urdorf: Isar AG VIII 56000. Uzwil: Manetsch Julius Baugeschäft IX 16546. Valbella: Niederer E. Chalet Primeli X 7738. Viganello: Amministrazione casa via Bottogno Francesco Pesenti XIa 7128. Villeret: Etienne Georges installations sanitaires carrosserie IVb 406. Vitznau: Vitznau-Rigi-Bahn Exkursionskarte VII 18556. Wahlen bei Laufen: Schmidlin Albin Schreinerei V 30566. Wald (ZH): Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Neuthal und Umgebung VIII 18549. Weinfelden: Thurg. Milchhändlerverband VIIIc 2335. Wengi b. Büren: Balsiger M. U. Pfr. III 2582. Wettingen: Automation Center AG VI 601. – Geissmann-Jetzer J. Schlosserei u. Sanitär-Reparaturen Eildienst VI 6621. Widnau: Alge-Sutter Peter Schlosserei IX 16544. Winterthur: Stähli Karl jun. VIIIb 6081. Zollikofen: Hochhaus-Apotheke Hedi Schneider-Rauber III 28246. Zug: Lehrer-Turnverein des Kantons Zug VIII 56053. – Oswald Andreas VII 3651. Zuoz: Marchi Th. elektrische Anlagen X 6935. Zürich: Alder Beatrice E. Sekretärin VIII 56066. – Amratec AG VIII 8139. – Anlagen und Immobilien AG VIII 9013. – Benz Arnold Dr. VIII 6924. – Berberich Willy kaufm. Angestellter VIII 38430. – Bischof-Rohrer P. VIII 56041. – Club-Adam Laboratorium Dr. Paul Cattani VIII 56063. – De Grussa Arthur u. Pia VIII 56050. – Ettler Emil Kaufmann VIII 56072. – Frei Friedrich Vertreter VIII 56067. – Furer Ernst Vertreter VIII 56068. – Hiestand E. u. U. VSG Grafik VIII 33744. – HIG-GmbH VIII 16001. – Hodel Fritz Liquidator VIII 40479. – Ifis Interessenstelle für den Fischhandel VIII 56070. – Interkeller AG VIII 25336. –

Isliker Peter Fabrikation elektro-technischer Steuerapparate VIII 33196. – Juba Organ der Jungschar der Methodistenkirche VIII 55990. – Kienast Franz Gewerbe-Verlag VIII 55979. – Kober Ernst G. Versicherungen VIII 9382. – Lichtensteiger Manfred cand. chem. ETH VIII 56042. – Mariani Novello Vermessungsbüro VIII 54326. – Marti Hugo Reisevertreter VIII 53972. – Möblierungs-AG Liegenschaften VIII 38741. – Pfammatter Charles Restaurateur VIII 13568. – Prey J. J. & A. Hobi technisches Aussenbüro der Klöckner-Moeller AG VIII 56064. – Primas Bohuslav Kaufmann VIII 56047. – Radio-Klinik Paul Schäfer VIII 56077. – Sauser-Ritschard Marie VIII 9907. – Tennis-Club Jelmoli VIII 48215. – Verein Le Grand Boeuf VIII 36198. – Viganò-Wolf Adriano VIII 34955. – Wyss Anton Wand- und Bodenbeläge VIII 56055.

Baden-Baden: Rein Heinz Schriftsteller III 19576. North Tonawanda (USA, N. Y.): Kistler Walter P. VII 829. Remscheid: Mabeco Werkzeuge Max Beckmann & Co VIII 50595. Wien: Die Bühne (Austria International GmbH) VIII 54542. – Kunc Gerald Wiener Neustadt VIII 50542.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

International tätige Treuhandgesellschaft sucht zu baldigem Eintritt an selbständiges arbeiten gewöhnten

Revisor

mit Fachprüfung für Bücherexperten.

Erforderliche Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch sowie Italienisch oder Spanisch.

Pensionskasse vorhanden, 5-Tage-Woche im Turnus. Nur Bewerber für Dauerstelle werden in Betracht gezogen.

Zuschriften unter Cchiffre H 81958 Q an Publicitas AG, Basel, erbeten.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Johann Jos. Thalmann-Wicki

geboren 12. November 1915, gew. Wirt, von Horw, wohnhaft gewesen in Wolhusen-Markt, Gasthaus z. Kreuz, gestorben am 23. April 1960.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 16. August 1960 bei der Gemeindekanzlei Werthenstein, in Wolhusen-Markt (Luzern), anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Werthenstein, den 16. Juli 1960.

Gemeindekanzlei Werthenstein.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser:

Siegfried Bläsi

geb. 6. Oktober 1894, von Aedermannsdorf, Direktor und Verwaltungsrat der Firma S. & G. Bläsi & Co. AG., Eisenhandlung, in Bern, wohnhaft gewesen Morgartenstrasse 15, in Bern.

Eingabefrist: bis und mit 13. August 1960:

für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II, Bern,

für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Heller, Hirschengraben 2, Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft, Artikel 590 ZGB.

Massaverwalter: Herr Dr. Werner von Arx, Westbahnhofstrasse 2, Solothurn.

Der Beauftragte:
Fritz Heller, Notar.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(gemäss Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Häner-Guldin Adolf

geboren 1893, von und in Hölstein, Inhaber der Einzelfirma Adolf Häner, mechanische Werkstätte und Installationen, mit Sitz in Hölstein, gestorben am 24. Juni 1960.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit dem 19. August 1960, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Bezirksschreiberei Waldenburg einzureichen.

Waldenburg, den 5. Juli 1960.

Bezirksschreiberei Waldenburg.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

Wer liest

weiss mehr! Fachbücher für jedes Büroproblem. Liste gegen Rückporto:

Information, Zollikon

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Le Mouvement de la Jeunesse Suisse romande cherche un

baraquement démontable

Faire offre à M. J. S. R., 35, Villereuse, Genève, Téléphone (022) 35 48 98

Internationale Hausrat- und Eisenwarenmesse Köln

vom 9.—11. September 1960

Verbunden mit Sonderschau «Gutgestaltete industrielle Erzeugnisse».

Es wird eine Menge interessanter Neuheiten vorgeführt und eine umfassende Marktübersicht geboten. Ein Rundgang ermöglicht Ihnen:

eingehende Prüfung der neuesten Angebote,
persönlichen Kontakt mit Herstellern und Fachkollegen,
richtige Beurteilung der Markttendenz.

Auch Sie werden in Köln erwartet!

Vertretung in der Schweiz:
Handelskammer Deutschland–Schweiz, Zürich 1, Talacker 41
Tel. (051) 25 37 02.

Verbilligte Fahrten:
Aktiengesellschaft Danzas & Co., Reisebüro, Zürich 1, Bahnhofplatz/Löwenstr. 71, Tel. (051) 27 30 31.

Rheintalische Verkehrsbetriebe

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 30. Juli 1960, 17.15 Uhr, im Hotel «Drei Könige» in Altstätten

Traktanden:

Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1959.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 27. Juli 1960, abends, auf dem Bureau der Gesellschaft in Altstätten bezogen werden, woselbst Geschäftsbericht und Jahresrechnung zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. Die Zutrittskarten berechtigen am 30. Juli 1960 zur freien Fahrt auf den Strecken der Rheintalischen Verkehrsbetriebe, exkl. Strecke Berneck-Walzenhausen.

Altstätten, den 16. Juli 1960.

Der Verwaltungsrat.

Ateliers des Charmilles S.A., Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1959/1960, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 15 juillet 1960, est payable dès le 16 juillet 1960 sur présentation du coupon N° 3, à raison de

Fr. 40.— (quarante) par action,

sous déduction des impôts fédéraux.

Domicile de paiement: Société de Banque Suisse, Genève.

Le conseil d'administration.

L'Immobilière de Porrentruy S.A., Porrentruy

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 7 juillet 1960 a décidé, pour l'exercice 1959, la distribution d'un dividende de 4% brut, soit Fr. 40.— par action, ou

Fr. 28.— net

après déduction de 30% pour droit de timbre et l'impôt anticipé.

Le dividende est payable dès ce jour au siège de la société, route de Belfort 20, à Porrentruy, contre remise du coupon N° 5.

Porrentruy, le 11 juillet 1960.

Au nom du conseil d'administration
Le secrétaire: Ph. Gressot
Le président: E. Parletti

Verfüge über sehr gute geschäftliche

Beziehungen

in der Hotel-Wirtebranche der Innerschweiz. Ich suche geeignete Stelle in guter Markenartikelfirma als Vertreter. Bin in ungekündigter Stellung, verheiratet, Wohnort Luzern. Referenzen stehen zur Verfügung. – Offerten erbeten unter Chiffre F 40970 Lz an Publicitas Luzern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität. Aschmann & Scheiler AG. Buchdruckerei zur Freschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Wegen Umstellung

Buchungsmaschine National

1 Zähiwerk und 1 Reihe Kurztext. Ständer fahrbar und 4 Kontokassetten, 900 Fr. unter Neupreis. Maschine ist fast neu. Mit dieser Buchungsmaschine besitzen Sie immer zusammengerechnete Konto.

Mathis & Co., Luzern.

Melchsee-Frutt 1920 m ü. M.

Für geruhsame Bergferien

Alpenblumen-Reservat. Rudern. Fischen. Baden. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab Fr. 105.—. Postauto ab Sarnen. – Neue Luftseilbahn. – Prospekte.

Hotel **Kurhaus Frutt** am Melchsee

Telefon (041) 85 51 27 Bes.: Fam. Durrer + Ametad

Reklame-Chefs

Wir haben in Zürich einige erstklassige

Reklame-Flächen

für Lichtreklamen zu besetzen.
Preise Fr. 1500.—/3000.—
Eilanfragen erbitten wir unter Chiffre HAB 130354 an Publicitas Bern

Sursee-Triengen-Bahn

Die **ordentliche Generalversammlung der Aktionäre** findet Montag, 25. Juli 1960, 16 Uhr, im Restaurant Brauerei, Triengen, statt, zur Behandlung folgender

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Bericht des Präsidenten. 3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1959 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 4. Wahl des Verwaltungsrates und Präsidenten. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1960. 6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen vom 15. Juli 1960 an auf der Verkehrskontrolle in Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweiskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können.

Triengen, den 8. Juli 1960.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. F. X. Leu.

Berg-Bahnen Brämabüel + Jakobshorn AG., Davos

Mitteilung an die Aktionäre der 1. und 2. Emission. Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1960 wurde unsere Firmabezeichnung den neuen Verhältnissen anpassend abgeändert. Sie lautet jetzt:

Berg-Bahnen Brämabüel + Jakobshorn AG., Davos.

Infolgedessen ersuchen wir unsere Aktionäre, die Aktienbesitzer der 1. oder 2. Emmission sind, zur Kenntnis zu nehmen, dass ab 1. August 1960 am Sitze der Gesellschaft in Davos (Adresse Casa Brusio) diese Aktien entgegengenommen werden, um darauf die neue Firmenbezeichnung in rechtsgültiger Form aufzustempeln.

Davos, 12. Juli 1960.

Der Verwaltungsrat.